

ОТЗЫВ

научного руководителя о кандидатской диссертации

Булатой Елены Васильевны «Ирония как имплицитная форма выражения авторской модальности в художественном тексте (на материале произведений Н.В. Гоголя и их немецкоязычного перевода)»

Булатая Е.В. в 2012 году окончила с отличием Барановичский государственный университет (г. Барановичи, Республика Беларусь) по специальности «Немецкий язык. Английский язык». В 2014 г. поступила в аспирантуру по специальности 10.02.01 – русский язык при Балтийском федеральном университете им. И. Канта.

Сложность и недостаточная изученность темы, избранной Е.В. Булатой для диссертационного исследования, связанной с изучением авторской иронии как имплицитной формы выражения модально-оценочных смыслов, потребовала от нее глубокого изучения обширной научной литературы по модальности как языковой и текстообразующей категории, вдумчивого отбора соответствующего эмпирического материала в оригинальных художественных произведениях Н.В. Гоголя и в текстах их немецкоязычного перевода, тщательности его анализа, продуманности структуры диссертационной работы. И с этими задачами Е.В. Булатая успешно справилась.

Е.В. Булатой с достаточной глубиной изучен и критически осмыслен большой пласт научной литературы по теоретическим вопросам, относящимся к семантике художественного текста, природы имплицитности и специфике выражения имплицитных смыслов, языковой и текстовой, в том числе авторской, модальности, и категории иронии как ее структурно-содержательного компонента, особенностям сопоставительных исследований и проблемам художественного перевода, что обеспечило, на наш взгляд, оптимальную теоретическую базу исследования, а лингвистически тщательный анализ эмпирического материала с помощью применения современной комплексной методики дали возможность сделать научно достоверные, аргументированные выводы и обобщения.

В процессе подготовки диссертации Е.В. Булатая проявила большую заинтересованность в своей работе и высокую степень самостоятельности. Результаты исследования ею были апробированы в докладах на ряде конференций, на которых она продемонстрировала хорошее владение своим материалом и умение вести научную дискуссию, а также на семинарских занятиях в университете, посвященных актуальным проблемам языковой категории модальности. Основное содержание диссертации отражено в 15 статьях, 6 из которых входят в список рецензируемых изданий, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ.

В целом Е.В. Булатую можно охарактеризовать как перспективного научного исследователя, способного видеть актуальные научные задачи и решать их посредством применения современных методов научного анализа.

Полагаю, что диссертация Е.В. Булатой отвечает основным квалификационным требованиям и может быть представлена к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.01 – русский язык, 10.02.19 – теория языка.

19 июня 2017 г.

Научный руководитель –
доктор филологических наук (специальность 10.02.01),
профессор, профессор института гуманитарных наук
Балтийского федерального университета
им. Иммануила Канта

С.С. Ваулина

236022, Калининград, ул. Чернышевского, 56а.
моб. +7 9062130369
e-mail: svaulina@mail.ru

Подпись С.С. Ваулиной удостоверяю
Проректор по НР Э.К. Зильбер

